

ADDITIONAL MATERIAL

Appendix A. Controlled Vocabularies - SELECTIONS

A.1. *Controlled Vocabulary -IPCT*

Among the various genres listed by IPCT, the following are more salient for emergencies: exclusive; from the scene; listing the facts; press release; question and answer; special report; text only (from IPTC controlled vocabularies with the brand name NewsCodes). The “Media Topics” most salient are: main topic “Disaster and accident” {accident: explosion accident | industrial accident | transport accident; disaster: famine | fire | natural disaster; emergency incident: structural failure | transport incident; emergency response}; main topic “Environment”, subtopics {environment pollution: air pollution | hazardous material| water pollution}; main media topic “conflict, war and peace” with subtopics: act of terror {act of bioterrorism | bombings}; armed conflict {guerrilla activity | international military | war} (main only); civil unrest {rebellion | revolution | riot}; massacre.

A.2. *ECV – English Controlled Vocabulary*

The compilation of the English CV was made based on several sources, including IPTC, NOAA National Ocean and Atmospheric Administration <http://www.noaa.gov/index.html> information (<http://www.noaa.gov/about-noaa.html>), FEMA (Federal Emergency Management Agency) information (<http://www.fema.gov/>).

FEMA uses three main categories of emergencies (disasters) plus two special categories, one related to diseases and one restricted to localized fires. The five categories are: Natural Disasters, Technological & Accidental Hazards, Terrorist Hazards, Pandemics, Home Fires. Wars are not covered by FEMA. FEMA “Technological & Accidental Hazards include technological hazards such as nuclear power plant failures and hazardous materials incidents.” [<http://www.ready.gov/technological-accidental-hazards>]. The categories of natural disasters, according FEMA, are “Drought, Earthquakes, Extreme Heat, Floods, Hurricanes, Landslides & Debris Flow, Severe Weather, Space Weather, Thunderstorms & Lightning, Tornadoes, Tsunamis, Volcanoes, Wildfires, Winter Storms & Extreme Cold” [<http://www.ready.gov/natural-disasters>]. Also according FEMA, the categories of Terrorist Hazards are “Biological Threats, Chemical Threats, Cyber Attacks, Explosions, Nuclear Blast, and Radiological Dispersion Devices (RDD) [<http://www.ready.gov/terrorist-hazards>]. Also mentioned are “political unrests”.

abhor	air pollution	armed conflict	battlespace	bleeding
accident	alarm	attack	biological agent	blizzard
act of bioterrorism	ambush	awful	blast	bloodlust
act of terror	anger	battle	blaze	body part

bomb	enflame	hostility	radiological	stunned
bomb-making	environment	human life	dispersion	subdue
bomb squad	pollution	hurricane	rebellion	suffer
bomb threat	escape	hurt	relentlessness	survival
bombings	ethnic violence	incident	rescue	survivor
burn	explosive	industrial accident	revenge	sword
butchered	explosion	inferno	revolt	terrible
casualty	explosion accident	injured	revolution	terror
catastrophic	extreme cold	kill, killed	riot	terrorist(m)
chemical and	extreme heat	killer	risk	threat
collapse	danger	knock down	rocket attacks	threaten
biological material	dangerous ~material	knocked out	rocket explosion	thieve
car bomb	debris flow	landslides	rogue	thuggish
catastrophe	deluge	large scale ~hazard	rubble	behavio(u)
catastrophic event	destroy	life-threatening	ruin	r
civil unrest	dreadful	lightning	rumo(u)r control	thunderstorm
clash	drone	machete	safety	tide ~rogue
clash(es)	fear	massacre	scare	topple
collapse	fight	military	scramble(d)	tornado(es)
combat uniforms	fire	missile	security	torrent
conflict	fire ball	mortal threat	seism	toxic ~gas ~fume
confrontation	flammable	murder(er)(ed)	shelling	trauma
crash	flood	natural blast	shock(ing)	tsunamis
crime	flooding	need	shoot	transport accident
criminal	fume ~toxic	nuclear ~disaster	shot ~dead	transport incident
crowd	fury	nuclear material	shotgun	urgency
cry	gale ~ force	nuclear weaponry	shouted	victim
cyber attack	‘number>5	operational theatre	siege	violence
danger	,	outage	slain	volcano
debris flow	gale	outbreak	slam	war
dead	gas ~leak	overwhelming	slammed	warning
deadly attacks	gripe	pandemic	slate	water pollution
death ~toll	guerrilla activity	peace	slaughter(ed)	water level
defeat	gun	piled up	smash ~up	weapons
disappear(ance)	gunman	pipe bomb	solar flare	wicked
disaster famine	gust	pistol	space weather	wickedness
disaster relief	handgun	poison	sparked protests	wildfire
disease control	hate	poisoned	stoke the fires	winter storm
~preventio	hazard	polonium	storm	worsen
n	hazardous material	post-traumatic	strike	wound(ed)
drill	help	stress	struck	wreck
drought	hit	protest	stranded	wreckage
earthquakes	hitting	public backlash	struck	
emergency	horrific	radiation poisoning	structural failure	
emergency response	hostage	radioactive	struggle	

A.3. Romanian Controlled Vocabulary

For the selection of the Romanian terms, we used the site of the Romanian Emergency Inspectorate (Inspectoratul National pentru Situații de Urgență) [<http://www.igsu.ro/>], translations of the terms used by FEMA and NOAA, various local and domestic newspapers, Online Romanian Dictionaries [<http://dexonline.ro/>], and various other sources. More than one third of the words for the CV were determined by us based on our own knowledge, or on an analysis of various messages related to disasters and terrorism.

accidente majore	cutremur	hecatomba	pârjol	~periculoa
ajutor	(earthquak	hot hoata hoti hoț	pieri (a)	se
alunecare ~de teren	e)	hoată hoți	pistol ~automat	supune
alarma	dărâma (a) (se)	hoațe	potop	sufera
ambulanta	daramaturi	incendiu	prabusit	supravietuire
amenintare ~cu	deluviu	înceta să mai existe	prăpăd	surpa (a) (se)
bomba	descarcerare	(a)	prăpădi (a)	surpare
anihila (a)	desperare (și în	îneca (a) (se)	prăvăli	surpat ~mal surpat
apa	forma	îngrozesc	prins între	talhari
ape	disperare)	instabilitate politica	(daramatur	talharie
apele	descurajare	inundatie	i)	teamă
arde	detonare	macheta	puhoi	teatru de razboi
arme	dezastru	masacru	pustiire	teroare
ars	deznădăjduit	măcel	pusca ~ mitraliera	terrorism(t)
arsi	deznădejde	mistui	racheta	țip(â)(a)(i)înd
arșiță	diluviu	mistuit	ranit(i)	torent
asalt	dinamita	mistuitor	răpune (a)	torrential
asasina (a)	dispărea (a)	mitraliera	rascoala	tornada
atac ~armat ~cu	distruge (a)	mitralii	razboi	toxic
rachete	distrugere	mort(i) (dead	razbunare	ucis
~chimic	distrus	people)	reanimare	ura(â)
~nuclear	explozie	nărui (a) (se)	rebel	urgenta
attentionare	explozibil	nenorocire	rebeliune	urgie
automat	face prăpăd (a)	nevoie	revolta	vieti omenesti
bandit	foc	nimici (a)	ruina (a) (se)	vifor
banditism	frică	nimicit	sabie	vifornita
bomba	furie	nuclear	scapare	viitura
bombardament	furtuna ~de zapada	omor (în masă)	scara larga	vijelie
calamitate	ger	omorî (a)	seceta	violent(ă)
corp dezmembrat	ger naprasnic	otrava	seism	viscol
carnaj	groază	otravire	siguranta	
catastrofa	haos	pagube	situație de urgență	
chimic	hazard ~de mediu	panică	substanțe	